

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

30 DECEMBER 1997

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende het geweld en
de repressie in Baskenland**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR MEVROUW
SUZETTE VERHOEVEN

- (1) Samenstelling van de commissie
Voorzitter : de heer de Donnée (F-X)

A. — Vaste Leden

C.V.P. HH. Cauwenberghs,
Eyskens, Ghesquière,
Mevr. Verhoeven.
P.S. HH. Grosjean,
Harmegnies, Moriau.
V.L.D. H. De Croo, Eeman,
Versnick.
S.P. Mevr. Croes-Lieten,
H. Van der Maelen.
P.R.L.- HH. de Donnée, Simonet.
F.D.F.
P.S.C. H. Gehlen.
Vl.Blok H. Lowie.

Agalev/H. Van Dienderen
Ecolo

C. — Niet-stemgerechtigd Lid

V.U. H. Borginon

Zie :

- 708 - 96 / 97:

- N° 1: Voorstel van resolutie van de heer Alfons Borginon

(*) Vierde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

30 DÉCEMBRE 1997

PROPOSITION DE RESOLUTION

**relative à la violence et
à la répression au Pays basque**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES (1)

PAR MME
SUZETTE VERHOEVEN

- (1) Composition de la commission
Président : M. de Donnée (F-X)

A. — Titulaires

C.V.P. MM. Cauwenberghs,
Eyskens, Ghesquière,
Mme Verhoeven.
P.S. MM. Grosjean,
Harmegnies, Moriau.
V.L.D. MM. De Croo, Eeman,
Versnick.
S.P. Mme Croes-Lieten, M.
Van der Maelen.
P.R.L.- MM. de Donnée, Simonet.
F.D.F.
P.S.C. M. Gehlen.
Vl.Blok M. Lowie.

Agalev/M. Van Dienderen
Ecolo

C. — Membre sans voix délibérative :

V.U. M. Borginon

Voir :

- 708 - 96 / 97:

- N° 1: Proposition de résolution de M. Alfons Borginon

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergaderingen van 25 februari en 26 november 1997.

Gelet op de erg verschillende context waarin die twee vergaderingen hebben plaatsgevonden - een gevolg van de gebeurtenissen die zich in de tussentijd hebben voorgedaan - is dit verslag opgesplitst in twee delen. Het eerste deel is gewijd aan de vergadering van 25 februari, het tweede aan die van 26 november.

A. Vergadering van 25 februari 1997

I. Inleidende uiteenzetting van de indiener van het wetsvoorstel

Het doel van dit voorstel van resolutie is dat het federale parlement bij de regering zou aan dringen :

1. om alle betrokken partijen op te roepen het geweld en de repressie te staken en vreedzaam te zoeken naar een politieke oplossing die het democratisch zelfbeschikkingsrecht van de gehele Baskische bevolking respecteert en die vrede brengt in Baskenland;

2. om op het internationale politieke forum publiek stelling te nemen ten gunste van een brede vredesdialoog met alle Baskische partijen over de politieke toekomst van Baskenland;

3. om tegenover de Spaanse regering haar bezorgdheid te uiten over een mogelijke escalatie van het geweld in Baskenland, over de methodes toegepast door Spaanse veiligheidsdiensten en over de schendingen van mensenrechten in Spaanse gevangenissen.

Als argumenten kan men vermelden :

1. Geweld en repressie

Het conflict tussen ETA en de Spaanse staat is ontstaan tijdens de Franco-dictatuur. Na vele jaren politieke, culturele en militaire onderdrukking van het Baskische volk namen een aantal jonge Basken eind jaren '60 de wapens op. Men verwijst in de persartikels over het Baskisch conflict telkens naar de 800 slachtoffers die ETA sinds 1968 gemaakt heeft, maar verzwijgt daarbij de talrijke Baskische slachtoffers die in het conflict tussen de Spaanse staat en Baskenland zijn omgekomen : van de slachtoffers van het bombardement op Guernica (Spaanse burgeroorlog, 1936-1939) over de slachtoffers van het Franco-regime (1939-1978) tot de 27 slachtoffers van

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la présente proposition de résolution lors de ses réunions des 25 février et 26 novembre 1997.

Eu égard au contexte très différent dans lequel ont eu lieu ces deux réunions, en raison des événements s'étant produits dans l'intervalle, le présent rapport est divisé en deux parties, correspondant à chacune des deux réunions.

A. Réunion du 25 février 1997

I. Exposé introductif de l'auteur de la proposition

L'objectif de la proposition de résolution à l'examen est d'inviter le parlement fédéral à demander au gouvernement :

1. d'en appeler à toutes les parties concernées pour qu'elles mettent un terme à la violence et à la répression et recherchent une solution pacifique qui respecte le droit démocratique à l'autodétermination de l'ensemble de la population basque et qui rétablisse la paix au Pays Basque;

2. de prendre position, sur la scène internationale, en faveur de l'instauration d'un large dialogue de paix avec tous les partis basques sur l'avenir politique du Pays Basque;

3. de faire part au gouvernement espagnol de ses préoccupations relatives à la possibilité d'une escalade de la violence au Pays Basque, aux méthodes appliquées par les services de sécurité espagnols et aux violations des droits de l'homme dans les prisons espagnoles.

A l'appui de cette demande, on peut faire valoir les arguments suivants.

1. Violence et répression

Le conflit qui oppose l'ETA à l'Etat espagnol a pris naissance pendant la dictature franquiste. Après de nombreuses années d'oppression politique, culturelle et de répression militaire du peuple basque, un certain nombre de jeunes Basques prirent les armes à la fin des années soixante. Les articles de presse consacrés au conflit basque font toujours état des 800 victimes des actes de violence perpétrés par l'ETA, mais passent sous silence les nombreuses victimes basques du conflit qui oppose l'Etat espagnol au Pays basque: des victimes du bombardement de Guernica (guerre d'Espagne, 1936-1939) aux 27 victimes des GAL dans l'Espagne «postfranquiste» (1978-...) sans oublier les

de GAL in het «post-franquistische» Spanje (1978-...). Dit is een duidelijk schoolvoorbeeld van selectieve verontwaardiging.

2. Mensenrechten

In verband met de mensenrechten schorten er toch een aantal fundamentele zaken aan het Spaanse beleid. Hiervoor wordt er gerefereerd naar het verslag uitgebracht door het «European Committee for the prevention of torture and inhuman or degrading treatment or punishment», de jaarboeken van Amnesty International en een rapport van twee familieverenigingen van Baskische gevangenen (Gureak en Senideak, *La dispersion des prisonniers politiques basques. Violation de leurs droits*, augustus 1996), waarin geprotesteerd wordt tegen de verspreiding van de Baskische gevangenen. Deze eis wordt trouwens gesteund door ELA en LAB, twee vakbonden die samen circa 63% van alle Baskische vakbondsleden groeperen. Ook de bisschoppen van Bilbao (Bilbo) en San Sebastian (Donosti) spraken zich publiekelijk uit voor de overbrenging van Baskische gevangenen naar gevangenissen in Baskenland.

Om de spiraal van geweld en repressie in Spaans-Baskenland tot een einde te brengen is het nodig dat alle betrokken partijen het geweld en de repressie staken en vreedzaam zoeken naar een politieke oplossing die het democratisch zelfbeschikkingsrecht van de gehele Baskische bevolking respecteert en die vrede brengt in Baskenland. Om tot zo'n vredesdialoog te komen lijkt het zinvol voor de Spaanse regering om een dialoog aan te gaan met ETA of alleszins een communicatiekanaal open te houden met ETA.

II. Standpunt van de Minister van Buitenlandse Zaken

a. Spanje heeft een opmerkelijke evolutie gekend sedert het overlijden van Franco in 1975, de transitieperiode en de instelling van de democratie. Dit heeft verregaande gevolgen gehad op constitutioneel, juridisch en democratisch vlak, hetgeen trouwens vertaald werd in de nieuwe grondwet van 1978.

b. Op juridisch vlak

- Wat misbruiken betreft door de Spaanse politie moet duidelijk gesteld worden dat de Spaanse regering alle klachten hieromtrent onderzoekt en in bewezen gevallen overgaat tot vervolging, in het kader van de Spaanse rechtsstaat. Men kan bovendien vaststellen dat de Spaanse regering steeds rekening heeft gehouden met Amnesty International en met deze organisatie een dialoog voert. Ze heeft

victimes du franquisme (1939-1978). Cette attitude est un parangon d'indignation sélective.

2. Droits de l'homme

En ce qui concerne le respect des droits de l'homme, on peut adresser un certain nombre de reproches fondamentaux à la politique espagnole. On se reportera à cet égard au rapport publié par le «European Committee for the prevention of torture and inhuman or degrading treatment or punishment», aux rapports annuels d'Amnesty International et à un rapport de deux associations de familles de prisonniers basques (Gureak et Senideak, *La dispersion des prisonniers politiques basques. Violation de leurs droits*, août 1996), rapport dans lequel les auteurs protestent contre la dispersion des prisonniers basques. Cette exigence de regroupement est du reste appuyée par l'ELA et le LAB, deux syndicats qui regroupent quelque 63 % des syndiqués basques. Les évêques de Bilbao (Bilbo) et de San Sebastian (Donosti) ont pris position publiquement en faveur du transfert des prisonniers basques dans des prisons situées au Pays Basque.

Pour mettre un terme à l'enchaînement de violence et de répression au Pays Basque espagnol, il faut que toutes les parties concernées mettent un terme à la violence et à la répression et recherchent pacifiquement une solution politique qui respecte le droit démocratique à l'autodétermination de l'ensemble de la population basque et qui rétablisse la paix au Pays Basque. Pour instaurer pareil dialogue de paix, il est souhaitable que le gouvernement basque établisse le dialogue avec l'ETA ou du moins ne rompe pas tout contact avec l'ETA.

II. Point de vue du ministre des Affaires étrangères

a. L'Espagne a considérablement évolué depuis le décès de Franco en 1975, la période de transition et l'institution de la démocratie. Cette évolution a eu des répercussions très importantes sur les plans constitutionnel, juridique et démocratique, qui ont d'ailleurs débouché sur l'adoption de la nouvelle Constitution de 1978.

b. Sur le plan juridique

- En ce qui concerne les abus commis par la police espagnole, il convient de préciser que le gouvernement espagnol examine toutes les plaintes à ce sujet et engage des poursuites dans les cas avérés, dans le cadre de l'Etat de droit espagnol. On peut, en outre, constater que le gouvernement espagnol a toujours tenu compte d'Amnesty International et dialogue avec cette organisation. Il ne s'est non plus jamais opposé

zich ook nooit verzet (hetgeen toegelaten is) tegen de publicatie van de periodieke rapporten, opgesteld door de «European Commission of Torture».

- Specifieke maatregelen die door de Spaanse regering werden genomen na aanbeveling van voornoemde organisaties zijn de sluiting van de gevangenis van San Sebastian en van een gevangenis in Madrid evenals het niet meer gebruiken van het politiecentrum van de «Puerta del sol» te Madrid. Ook werd een medisch protocol ingesteld, gehomologeerd door de VN (beëdigde geneesheren), en worden registers gehouden die moeten toelaten de ambtenaren, die verantwoordelijk zijn voor misbruiken, snel te kunnen opsporen en vervolgen.

- Het belangrijkste echter is de duidelijke politieke wil om, zoals het hoort in iedere rechtsstaat, misdrijven tegen gevangenen juridisch te vervolgen. Tussen 1992 en 1994 werden 54 klachten ingediend; 23 onderzoeken werden ingesteld, 13 veroordelingen werden reeds uitgesproken, terwijl in 6 gevallen een vrijspraak te noteren viel. Het is duidelijk dat de Spaanse autoriteiten hun strijd tegen misbruiken allerhande ernstig en langs juridische weg voeren. Het is een lange-termijn-inspanning van alle betrokken staatsinstellingen : de politiek, het juridische apparaat, de politie en de Guardia Civil.

c. Op constitutioneel vlak

- In de nieuwe grondwet van 1978 werd aan Baskenland een ruime autonomie toegekend. Voorts is er een verkozen regionaal parlement waarin verschillende Baskische nationalistische partijen zetelen (o.a. de PNV of Nationalistische Baskische Partij, de grootste politieke formatie van Baskenland, die momenteel de deelstaat bestuurt).

- Herri Batasuna, de politieke vleugel van ETA, die voor een afscheiding van Baskenland pleit, behaalde slechts 12% van de stemmen bij de meest recente verkiezingen (lente 1996). Afscheiding van Baskenland uit de Spaanse staatsstructuur staat dus blijkbaar niet op de politieke agenda van de overgrote meerderheid van de Baskische kiezers.

- Wat politionele acties in Baskenland betreft dient eraan herinnerd dat zij het werk zijn van de autonome Baskische politie, die opgericht werd door het Baskische parlement en onder de bevoegdheid van de Baskische regionale regering.

d. Herri Batasuna, de politieke vleugel van ETA, beschikt over alle mogelijkheden om haar politieke agenda (afscheiding van Spanje en onafhankelijkheid) bij de Baskische kiezer aan te prijzen. De partij neemt sinds jaren deel aan de Spaanse verkiezingen (waar

(ce qu'il aurait pourtant pu faire) à la publication des rapports périodiques établis par la *European Commission of Torture*.

- Les mesures spécifiques prises par le gouvernement espagnol sur recommandation des organisations précitées sont la fermeture de la prison de San Sebastian et d'une prison de Madrid ainsi que la désaffectation du centre de police de la «Puerta del sol» à Madrid. Un protocole médical a également été instauré, protocole qui a été homologué par les Nations unies (médecins assermentés) et des registres sont tenus afin de pouvoir rechercher et poursuivre rapidement les fonctionnaires responsables d'abus.

- L'essentiel est toutefois qu'existe la volonté politique manifeste de poursuivre judiciairement, ainsi qu'il convient de le faire dans tout Etat de droit, les infractions qui sont commises à l'encontre de prisonniers. Cinquante quatre plaintes ont été introduites entre 1992 et 1994; vingt trois enquêtes ont été ouvertes, treize condamnations ont déjà été prononcées, tandis que dans six cas, le verdict a été l'acquittement. Il est manifeste que les autorités espagnoles s'emploient à lutter par la voie juridique contre les abus de toutes sortes qui sont commis. Il s'agit d'un effort à long terme de toutes les institutions nationales concernées; les autorités politiques, l'appareil judiciaire, la police et la Guardia Civil.

c. Sur le plan constitutionnel

- La nouvelle constitution de 1978 a accordé une large autonomie au Pays Basque. De plus, le Pays Basque dispose d'un parlement régional élu, au sein duquel siègent différents partis nationalistes basques (notamment le PNV, parti nationaliste basque, la plus grande formation politique du Pays Basque, qui dirige actuellement l'entité fédérée).

- Herri Batasuna, l'aile politique de l'ETA, qui plaide pour la séparation du Pays Basque, n'a obtenu que 12 % des voix lors des dernières élections (printemps 1996). Le détachement du Pays Basque de l'Etat espagnol ne figure donc manifestement pas parmi les préoccupations politiques actuelles de l'écrasante majorité des électeurs basques.

- En ce qui concerne les actions policières au Pays Basque, il convient de rappeler qu'elles sont l'oeuvre de la police basque autonome, qui a été créée par le parlement basque et sous la compétence du gouvernement régional basque.

d. Herri Batasuna, l'aile politique de l'ETA, dispose de toutes les possibilités pour faire connaître son programme politique (séparation de l'Espagne et indépendance) à l'électorat basque. Le parti participe aux élections espagnoles (et laisse les sièges obtenus

zij de behaalde zetels onbezet laat) en aan de Baskische deelstaat- en gemeentelijke verkiezingen. Zij kan haar ideeën vrijelijk uiten, inclusief in de (onafhankelijke) media. Zij kan partijpolitieke activiteiten ontplooiën - zoals iedere andere wettelijke partij - inclusief leden werven. Ondanks de inschakeling in het democratische partijpolitieke spel in Baskenland van Herri Batasuna blijft ETA actief. Is dit moreel verdedigbaar ?

B. Vergadering van 19 november 1997

De indiener vindt dat de toestand in Baskenland fundamenteel ongewijzigd is gebleven, ondanks de deining die de moord op 12 juli 1997 op Miguel Angel Blanco heeft veroorzaakt. De tekst van het voorstel van resolutie is dus nog steeds actueel.

Het rechtsgeding dat voor het Spaanse Hoogerechtshof tegen de 23 leiders van Herri Batasuna werd ingesteld, is trouwens fel bekritiseerd op het vlak van de procedure. Zo hebben velen erop gewezen dat de Spaanse regering heeft laten verstaan dat de betrokkenen veroordeeld moeten worden, dat twee van de drie rechters die nog vóór de aanvang van het proces soortgelijke verklaringen hebben afgelegd, niet zijn gewraakt, en dat de verdediging het door de «guardia civil» aangelegde dossier niet heeft kunnen inkijken.

De tragische spiraal van geweld en repressie blijft zich ontwikkelen.

Baskische gevangenen belanden onveranderlijk in gevangenissen ver van hun streek van herkomst.

Voorts is uit een enquête gebleken dat een meerderheid van de Basken - alsook de bisschop van San Sebastian - wenst dat de Spaanse autoriteiten een dialoog met de ETA aangaan zonder dat vooraf wordt geëist dat die alle geweld afzweert.

De indiener wijst erop dat het voorstel van resolutie, doordat het blijk geeft van bezorgdheid in verband met een escalatie van het geweld en met de methodes van de Spaanse veiligheidsdiensten, oproept tot een ruime vredesdialoog en pleit voor een vreedzame oplossing, nog steeds relevant is.

Voorts merkt hij op dat het Vlaams Parlement op 19 februari jongstleden een resolutie heeft aangenomen die dicht bij dit voorstel aanleunt zonder er evenwel een kopie van te zijn.

De minister verwijst naar het antwoord gegeven tijdens de eerste bespreking van het voorstel.

inoccupés) depuis des années, ainsi qu'aux élections de l'entité fédérée basque et aux élections communales. Il peut exprimer ses idées librement, y compris dans les médias (indépendants). Il peut déployer des activités politiques - comme tout autre parti légal -, y compris recruter des membres. Bien que Herri Batasuna participe aux structures démocratiques du Pays Basque, l'ETA reste active. Est-ce moralement défendable?

B. Réunion du 19 novembre 1997

L'auteur estime que, en dépit des sentiments créés par l'assassinat, le 12 juillet 1997, de Miguel Angel Blanco, la situation au Pays basque n'a pas été modifiée de manière fondamentale. Le texte de la proposition de résolution reste donc d'actualité.

Le procès intenté à 23 dirigeants de Herri Batasuna devant le tribunal suprême espagnol fait l'objet de critiques considérables sur le plan de la procédure : le gouvernement espagnol a en effet donné à entendre qu'il veut que l'issue en soit une condamnation des intéressés; deux juges sur trois se sont également prononcés en ce sens avant même le début du procès, sans qu'il ait été possible d'obtenir leur récusation; la défense n'a pu consulter le dossier constitué par la garde civile.

La spirale tragique de la violence et de la répression continue à se développer.

Les prisonniers basques sont toujours emprisonnés loin de leur région d'origine.

Une enquête a par ailleurs été menée, qui a mis en évidence la volonté d'une majorité de Basques - ainsi que de l'évêque de San Sebastian - de voir les autorités espagnoles établir un dialogue avec l'ETA, sans faire du renoncement de celle-ci à la violence un préalable.

L'auteur estime dès lors que la proposition de résolution, par son appel à l'instauration d'un large dialogue de paix et à la recherche d'une solution pacifique, ainsi que par sa préoccupation quant au risque d'une escalade de la violence et quant aux méthodes des services de sécurité espagnoles, reste tout à fait pertinente.

Il fait par ailleurs observer que le parlement flamand a adopté, le 19 février dernier, une résolution qui, sans être exactement semblable, allait cependant dans le même sens.

Le ministre renvoie à la réponse formulée dans la première discussion de la proposition.

Hij voegt daaraan toe dat België in de Europese instanties steeds zijn bezorgdheid heeft geuit in verband met het respect voor de mensenrechten in Spanje; bijgevolg zou het parlement er allesbehalve baat bij hebben een tekst zoals die van deze resolutie aan te nemen.

Voorts onderstreept hij dat Herri Batasuna niet mag worden verward met de ETA, wat niet wegneemt dat de moord op Miguel Angel Blanco de geloofwaardigheid van de afscheidingspartij heeft aangetast.

In verband met het geding dat tegen de leiding van Herri Batasuna is ingesteld, zij opgemerkt dat de 23 verdachten in afwachting van het verdict niet zijn opgesloten.

Wat de geografisch verspreiding van de gevangenen betreft, heeft de Spaanse regering zich bereid verklaard de situatie opnieuw te onderzoeken op grond van de individuele dossiers.

De heren Gehlen, Eeman, Moriau en de Donnée en mevrouw Verhoeven achten het niet raadzaam het voorliggende voorstel van resolutie aan te nemen; ze verwijzen daarbij vooral naar de gebeurtenissen van juli jongstleden die nog vers in het geheugen liggen.

Voorts beschouwen ze de tekst als een inmenging in een binnenlandse aangelegenheid van een democratisch land, dat overigens lid is van Europese Unie.

De heer Vanoost neemt een gereserveerde houding aan: volgens hem kiest het voorstel van resolutie teveel partij voor de Baskische onafhankelijkheidsbeweging en legt het de verantwoordelijkheid teveel bij de Spaanse regering. De werkelijkheid lijkt hem veel genuanceerder.

De heer Lowie daarentegen zegt volledig achter het voorstel te staan. Hij is van mening dat Spanje geen democratische staat is, evenmin als sommige andere landen van de Europese Unie (Italië, Verenigd Koninkrijk), die minderheden onderdrukken.

*
* *

Het voorstel van resolutie wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 1 onthouding.

De rapporteur,

S. VERHOEVEN

De voorzitter,

F.-X. de DONNÉE

Il ajoute que si, au sein des instances européennes, la Belgique a toujours montré son souci du respect des droits de l'homme en Espagne, l'adoption par son parlement d'un texte comme celui de la présente résolution représenterait un geste politique particulièrement mal venu.

Il souligne par ailleurs que, si Herri Batasuna ne doit pas être confondue avec l'ETA, il n'en reste pas moins que la crédibilité du parti séparatiste a, elle aussi, été entamée par le meurtre de Miguel Angel Blanco.

En ce qui concerne le procès fait à la direction d'Herri Batasuna, il faut remarquer que, dans l'attente du verdict, les 23 inculpés sont en liberté.

Pour ce qui est de la dispersion géographique des prisonniers, le gouvernement espagnol s'est déclaré prêt à un réexamen de la situation sur la base des dossiers individuels.

Messieurs *Gehlen, Eeman, Moriau, de Donnée* et Mme *Verhoeven* jugent inopportune la proposition de résolution en discussion, particulièrement dans le contexte - encore tout récent - des événements de juillet dernier.

Ils font par ailleurs observer que l'adoption d'un tel texte représenterait une ingérence vis-à-vis d'un pays démocratique, par ailleurs membre de l'Union européenne.

M. *Vanoost* se déclare réservé : la proposition de résolution lui paraît prendre par trop parti pour le mouvement indépendantiste basque et rejeter trop exclusivement les responsabilités sur le gouvernement espagnol. La réalité lui paraît beaucoup plus nuancée.

M. *Lowie* exprime par contre sa totale adhésion avec l'objet de la proposition. Il est d'avis que l'Espagne ne représente pas un modèle de démocratie, pas plus que certains autres pays de l'Union européenne (Italie, Royaume-Uni), où des minorités sont opprimées.

*
* *

La proposition de résolution est rejetée par 9 voix contre une et une abstention.

La rapporteuse,

S. VERHOEVEN

Le président,

F.-X. de DONNÉE